

前言

終於可以將《納匝肋人耶穌》第二部分呈現給大家了。第一部分收穫的反響不一，這毫不意外。其中，亨格爾（Martin Hengel，已不幸辭世）¹、斯圖爾馬赫（Peter Stuhlmacher）、穆斯納（Franz Mussner）²等知名釋經學者雖然並不完全贊同書中的每個細節，但他們都評價拙作在內容和方法上頗具建樹。這給了我莫大的鼓舞，促使我下決心繼續完成這項業已開始的工作。

另外還有一件幸事：本書尋獲了一部儔匹之作——新教神學家林勒本（Joachim Ringleben）的《耶穌》³。一方面，讀者會發現二者在方法上和基本神學預設上存在很大不同，這是兩位作者教派背景迥異的具體反映。但另一方面，在對耶穌其人及其資訊的基本理解上，卻出現了深刻的統一。儘管神學觀點不同，但做工的是同一個信仰，遇見的是同一位主耶穌。我希望這兩本

1 Martin Hengel, *Jesus und das Judentum* (Tübingen, Mohr Siebeck, 2007). It is the first of a projected four-volume work: *Geschichte des frühen Christentums*.

2 Franz Mussner, *Jesus von Nazareth im Umfeld Israels und der Kirche: Gesammelte Aufsätze*, edited by Michael Theobald (Tübingen: Mohr Siebeck, 1999).

3 Joachim Ringleben, *Jesus: Ein Versuch zu begreifen* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2008).

書，藉著彼此的差異，也藉著共同的基礎，能夠提供一個普世見證，從而在當下以自己的方式服務於基督徒根本的共同使命。

我還注意到，關於釋經方法與釋經原則的討論，以及針對釋經學這門歷史兼神學學科本身的討論，都在變得愈加活躍，儘管其最近的發展遇到了一些阻力。我認為雷瑟（Marius Reiser）所著《聖經批判與聖經詮釋》⁴尤為重要。該書彙集整合了一系列已發表過的文章，為新的釋經方法提供了重要的指導方針，同時也沒有拋棄歷史批判方法中具有持續價值的方面。

在兩百年的釋經工作中，歷史批判釋經學已卓有成效，對此我了然於心。如果學術釋經學不想在日益翻新的猜想中虛耗，以免與神學漸行漸遠，就必須在方法論上更進一步，重新將自己定位成一門神學學科，同時又不丟棄其歷史特徵。必須明白，它所基於的實證主義釋經學並不是唯一有效的、最終的理性方法；相反，它只是一種特定的、受歷史條件限制的理性形式，既可以修正和完善，也需要修正和完善。另外還必須認識到，成熟的信仰詮釋應當是適合文本的，能與歷史釋經學相結合的，並意識到其局限性的。這樣才能形成完備的方法論。

自然，將兩種截然不同的釋經學結合起來，是一門需要不斷重塑的藝術，但卻是可以實現的。如此，正如雷瑟的書中所展示的那樣，教父釋經的偉大見解將能夠在新的背景下再結碩果。我不敢說拙作已經完全實現了這兩種釋經學的結合，但我希望自己在這方面邁出了重要一步。從根本上說，這是一個將梵蒂岡第二次大公會議制定的釋經方法原則（啟示教義憲章12）付諸實踐的問題，可惜迄今為止幾乎還無人嘗試過。

4 Marius Reiser, *Bibelkritik und Auslegung der Heiligen Schrift: Beiträge zur Geschichte der biblischen Exegese und Hermeneutik* (Tübingen: Mohr Siebeck, 2007).

我要在此重申本書的指導意圖，希望會有所幫助。

毋庸贅言，我並未打算寫一部「耶穌生平」。與耶穌生平相關的年代學和地形學問題，早已得到了很好的研究。我特別參考了格尼爾卡（Joachim Gnilka）的《納匝肋人耶穌：訊息與歷史》⁵，以及梅耶（John P. Meier）的全面研究《一位邊緣猶太人》⁶。

一位天主教神學家將拙作與瓜爾迪尼（Romano Guardini）的《上主》（*The Lord*）一起貼上了「自上而下基督論」的標籤，同時還提醒了這種方法所固有的危害。事實上，我根本就沒有試圖寫一部基督論。德語世界已經有了一系列重要的基督論作品，如潘內伯格（Wolfhart Pannenberg）、卡斯帕（Walter Kasper）、順伯恩（Christoph Schönborn）等人的著作。而今，門克（Karl-Heinz Menke）的《天主子耶穌》⁷也可躋身其中。

我其實更希望能與聖多馬斯·阿奎那（Saint Thomas Aquinas）《神學大全》⁸中提出的有關耶穌生平奧秘的經典神學文章對觀。雖然拙作與此文有很多關聯，但畢竟處於不同的歷史和精神背景下，從這個意義上說也有著不同的內在目標，從而在根本上決定了文本的結構。

5 Joachim Gnilka, *Jesus of Nazareth: Message and History*, translated by Siegfried S. Schatzmann (Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers, 1997).

6 John P. Meier, *A Marginal Jew: Rethinking the Historical Jesus*, 4 vols. (New York: Doubleday, 1991-2009).

7 Karl-Heinz Menke, *Jesus ist Gott der Sohn: Denkformen und Brennpunkte der Christologie* (Regensburg: Pustet, 2008).

8 Saint Thomas Aquinas, *S. Th.* III, qq. 27-59.

我在第一部分的前言中說過，希望呈現「耶穌的形象與訊息」。或許應該將「形象」、「訊息」二詞作為本書的副標題，以闡明我的潛在意圖。可以誇張一點說，我在著手發現真正的耶穌，並以此為基礎，使「自下而上基督論」成為可能。主流批判釋經學按照其釋經預設所進行的「史上耶穌」探索，因內容不足，無法產生重大歷史影響。它過分關注過去，以至於無法與耶穌建立個人關係。通過前述兩種釋經學的結合，我試圖建立一種觀察和聆聽「福音中的耶穌」的方式。利用這種方式可以實現個人與耶穌的相遇，並通過與古往今來耶穌門徒們的集體聆聽，獲得對耶穌這個真實歷史人物的確切認知。

現在這項任務比第一部分更加困難，因為我們只有在第二部分才能看到耶穌生命中決定性的話語和事件。我已盡可能遠離一些細節問題的爭議，只在信仰釋經學的指導原則下思考耶穌的基本言行，但同時對歷史理性採取負責的態度——這也是信仰的必要組成部分。

總有一些細節是可商榷的，但我仍希望自己對吾主耶穌形象的些許管窺蛙見，能對所有尋求遇見耶穌並信仰他的讀者有所裨益。

如前所述，本書的基本意圖是理解耶穌的形象及其言行。因此，關於其嬰兒期的敘述顯然並不直接屬於本書範疇。但如果天主假我以力量的話，我將努力兌現自己在第一部分的承諾，單就該主題寫一篇小型專著。

若瑟·拉辛格／教宗本篤十六世

二〇一〇年四月二十五日

於羅馬，聖馬爾谷瞻禮